

Jean Derome

Saint-Irascible et le papillon

un portrait de Norman Bethune en cinq tableaux:

I - Papillon

II - Irascible

III - Mort en sursis

IV - Activiste

V - Saint-martyr

(VI - Dandy)

pour saxophone ténor et percussion

Saint-Irascible et le papillon

un portrait de Norman Bethune en cinq tableaux:

Saxophone ténor en sib

Percussion

- marimba
- vibraphone
- cloche à vache grave (sol)
- steel drums
- gros triangle
- cymbale chinoise
- grosse caisse
- floor tom
- papier plastique (pour les fleurs)
- grande cymbale
- tambour de bois à encoches
- 2 blocs
- temple block
- tambourine
- ocean drum (option)

Commande de Tim Brady pour l'ensemble Bradyworks, créée par André Leroux et Philip Hornsey le 3 mai 2003 à la Chapelle historique du Bon Pasteur, réalisée grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada.

infographie musicale: Odile Gruet

Saint-Irascible et le papillon

"There are two things about catching butterflies, Malcolm.
First, there's the catching. Then, there's the butterfly itself"

Jean Derome

Norman Bethune, parlant à son frère.
cité dans "The Scalpel, the Sword" p. 12, paru chez Mc Clelland and Stewart. édition révisée 1971.

I - PAILLON

$\text{♩} = 100$
①

rit. --- poco accel. ---

Saxophone ténor *p* *subtone* 3 3

Percussion *marimba* 3 3 *p* 3 (3)

rit. --- poco accel. ---

Sax. 3 3 (3) 3 (3)

Perc. (8vb) 3 (3) 3 (3)

rit. --- poco accel. ---

Sax. 3 3 3

Perc. (8vb) 3 (3) 3 3 3

The musical score is divided into three systems. Each system contains a Saxophone Tenor part and a Percussion part. The first system starts with a tempo marking of quarter note = 100 and a circled '1'. The Saxophone part begins with a dynamic of *p* and a *subtone* instruction. The Percussion part is marked *marimba* and *p*. The score includes various time signatures: 5/4, 3/8, 2/4, 1+1/3, and 2/4. It features numerous triplet markings (3) and phrasing slurs. Performance directions include *rit.* and *poco accel.* with dashed lines indicating the tempo changes. The second system continues with similar time signatures and markings. The third system also follows the same pattern, ending with triplet markings and phrasing slurs.

Sax. *ralentir le trille* *2* *on cue de la percussion* $\text{♩} = 66$

Perc. *ralentir le trille* cloche à vache L. V. steel drums


Sax. *rall.*


Perc. *rall.*

3 $\text{♩} = 80$
option: action-réaction entre les deux, le tempo varie constamment comme une respiration.


Sax. *pp* vibraphone


Perc. notes écrasées: en laissant la baguette sur la touche

Sax. 

Perc. 

rall. molto (♩=40) 4 ♩=92

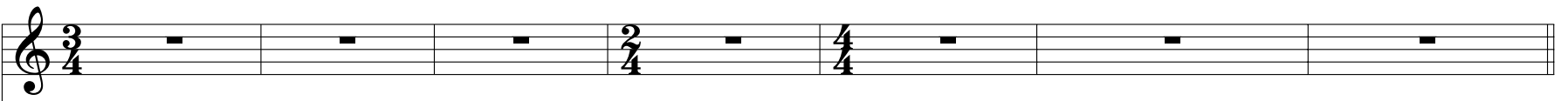
Sax. 

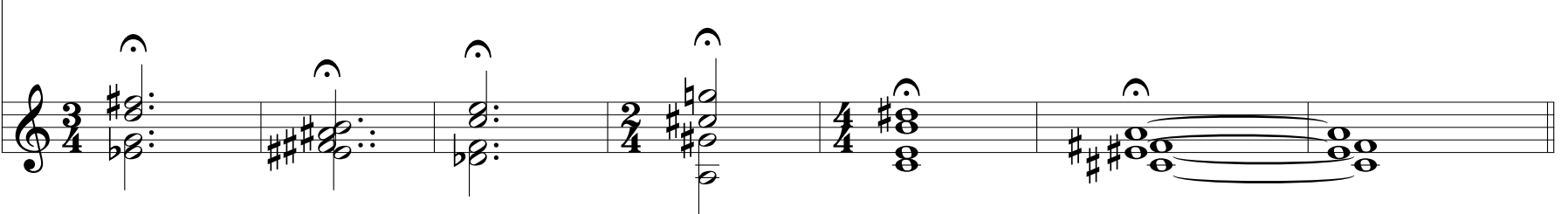
Perc. 

bloc de bois (aigu)

marimba

option: trémolo *pp* longueurs inégales et variées sur la même pulsation. Jouez différemment chaque fois

Sax. 

Perc. 

4

5 plus animé ♩=100

optionnel

Sax. *ff*

marimba *ff*

6 ♩=63

Sax. *f*

Perc.

rall.

lent accel.

Sax. *pp* *ff*

vibraphone *pp* *ff*

7 $\text{♩} = 100$ *(chanter dans le sax, harmoniques, longs glissandos)*

(± 1min 30s)

Sax. ∞ pour finir

Perc. ∞ pour finir

vibraphone
opt.: marimba, 8ba

pp les deux mains graduellement en décalage de 1 ou 2 temps, en conservant la pulsation

8 très lent *accel. molto*9 $\text{♩} = 92$

Sax. *ralentir le trille*

Perc. *ppp* steel drums avec balais de paille
opt.: frottements libres

marimba *tr* *ralentir le trille*

8vb notes écrasées: en laissant la baguette sur la touche

Sax. *rall.*

Perc.

10

Sax. *ff*

marimba *ff*

cymbale *f*

opt.: continuer le marimba

Sax. *long*

ff

Perc. *ff*

8vb

II - IRASCIBLE

♩=138

1

The score is divided into three systems, each with a Saxophone (Sax.) and Percussion (Perc.) part. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

System 1:
Sax. part: Rests for the first four measures, then a melodic phrase starting with a B-flat note, featuring a 5:4 interval and a 5-measure phrase.
Perc. part: Includes 'gros triangle' (measures 1-2), 'cymb. chinoise' (measures 3-4), and 'B. D.' (Bass Drum) in measures 5-6. The phrase 'floor frappé avec une tambourine (ou tambourine sur la peau)' is indicated for measures 7-12. Dynamics include *ff* and *simile*, with an optional *opt.:* section.

System 2:
Sax. part: Continues the melodic line with various intervals (5, 5, 5, 5, 5, 3, 3, 5:3) and triplets (3).
Perc. part: Features a steady bass drum pattern with accents (>) on each note. The time signature changes to 3/4 for the final two measures.

System 3:
Sax. part: Continues with triplets (3) and a final melodic phrase with intervals (3, 3).
Perc. part: Continues the bass drum pattern with accents (>). The time signature changes to 3/4 for the final two measures.

1b 1c 1d

Sax.

Perc.

solo floor B. D. *ff* *f* *pp* tri. *ff* *pp* $\pm 30s$ transition: disparition graduelle des peaux IMPROVISATION sans pulsation triangle et papier plastique froissé

f *pp* *ff*

1e 1f 2


Sax.

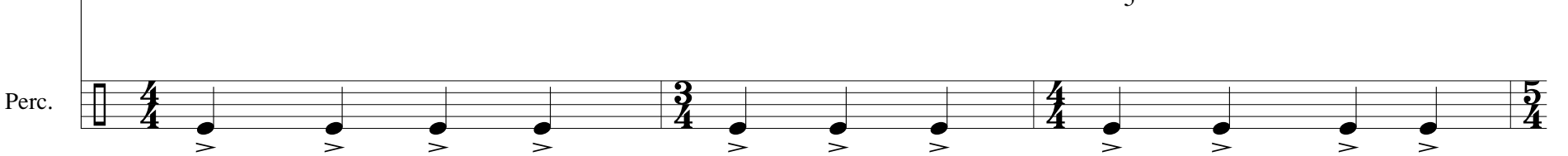
Perc.

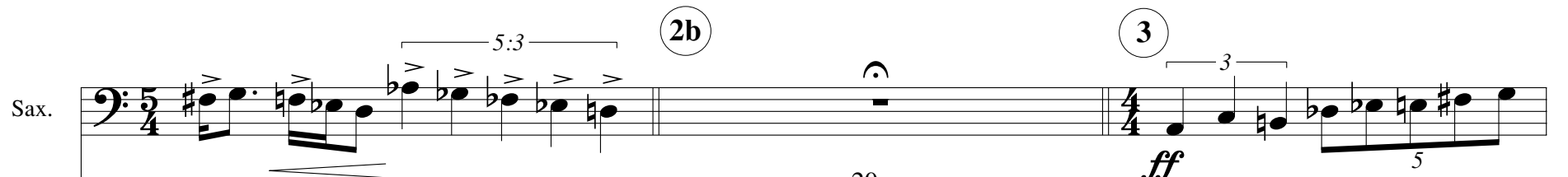
$\pm 15s$ $\pm 10s$ *ff* retour graduel des peaux retour de la pulsation

Sax.

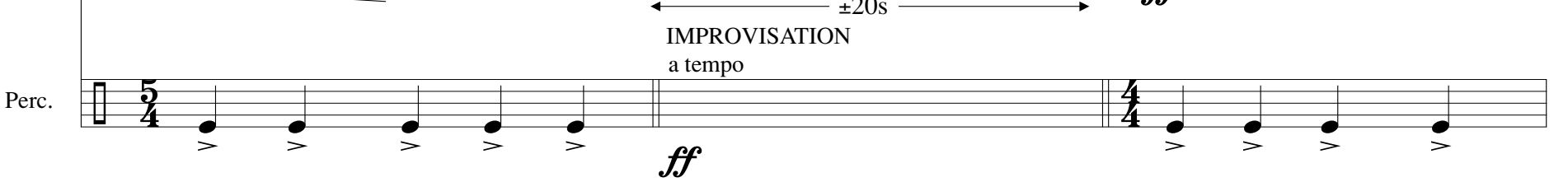
Perc.

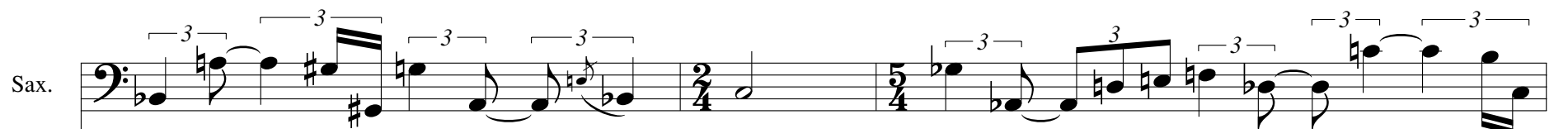
Sax. 

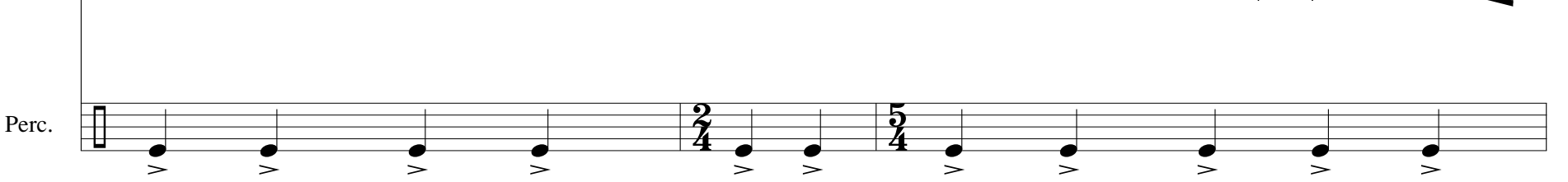
Perc. 

Sax. 

← ±20s →
IMPROVISATION
a tempo

Perc. 

Sax. 

Perc. 

Sax. *rall. molto* 4:3 3

Perc. cymbale *opt: B. D. roulé*

Sax. *(rall.)*

Perc. *ff*

III - MORT EN SURSIS

1 ♩ = 72
jouer sib grave pavillon bouché
harmoniques aiguës et multiphoniques
imitant les crissements de la cymbale

2 continue

Sax.

← ±20s →

cymbale faire crisser avec un bâton

très calme
vibraphone archet les appoggiatures avant le temps archet optionnel

Perc.

pp moteur: changements de vitesse lents pendant les notes longues

Sax.

Perc.

3 **4** très calme les appoggiatures avant le temps

Sax.

cymbale faire crisser avec un bâton

pp

Perc.

IMPROVISATION
textures frottées
mains et balais sur grosse caisse ou floor tom
fendu

Sax.

opt: reprise de **2**

Perc. (IMPROVISATION CONTINUE)

IV - ACTIVISTE

♩ = 126 *un discours politique* A 4:3

Sax. *une machine à écrire*
tambour de bois à encoches
2 blocs
tambourine

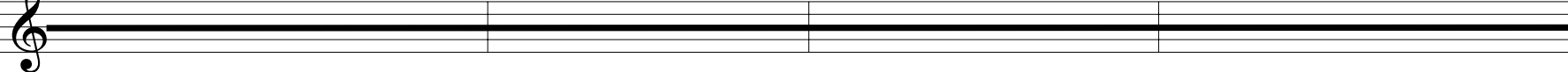
Perc.


Sax. *pp* *f*

Perc. *simile*

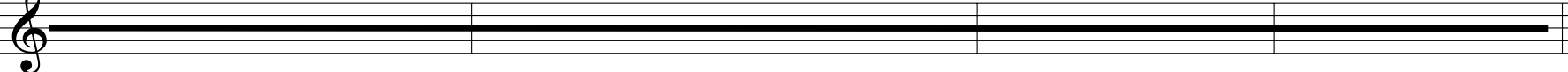
Sax. *mp* *f* 4:3

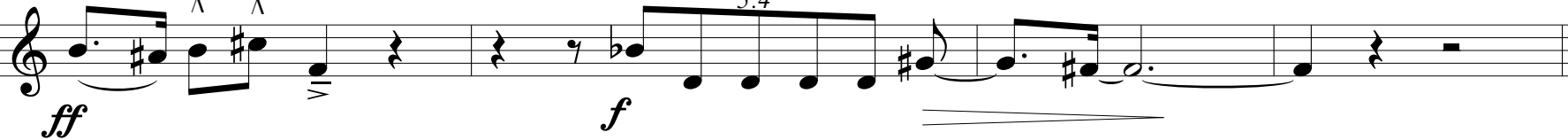
Perc.

Sax. 

Perc. 

 rim
 ou résonateurs
 du vibra $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ floor $\overbrace{\quad\quad\quad\quad\quad}^{4:3}$ B. D.
mp *f*

Sax. 

Perc. 

 blocs \wedge \wedge steel dr. $5:4$
ff *f*

V - SAINT - MARTYR

1 $\bullet = 60$ 2 3 4

Sax. 4/4

souffle continu - animer cette note en utilisant des glissandos de voix, de lentes variations de hauteur, des changements dans le vibrato, etc.

Perc. 4/4

cloche à vache L. V. steel dr. L. V. $\bullet = 80$ *rall. molto* --- $\bullet = 40$ marimba

mf bloc aigu *p* option: trémolo

5 6 7

Sax. 2/4 4/4 3/4 4/4

Perc. 2/4 4/4 3/4 4/4

$\bullet = 100$ $\bullet = 63$ *accel.* vibraphone L. V. opt.: mba 8ba

ff 6

8 9 10

Sax. 4/4 4/4 4/4

Perc. 4/4 4/4 4/4

$\bullet = 92$ $\bullet = 92$ *rall. molto* *ff* *morendo*

marimba steel drums cymbale long opt.: marimba *morendo*

mf *ppp*

ralentir le trille

VI - DANDY

(rappel)

♩ = 104

1 $\frac{8}{8}$ 2

Sax. *marimba* A7(9)#11 C#7(b5)#9 A7(9)#11 C#7(b5)#9 A7(9)#11 C#7(b5)#9 A7(9)#11 C#7(b5)#9

Perc. *mf* 8x *stride*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The saxophone part is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with accents (^) over the first and third notes of each measure. The percussion part is in bass clef, playing a steady eighth-note accompaniment. The first measure is marked with a circled '1' and a 8/8 time signature. The second measure is marked with a circled '2'. Chord symbols are placed above the saxophone staff.

1 *Fine: fade out sur 1 et 2 en boucle* 3 1

Sax. A7(9)#11 C9 A7(9)#11 C#7(b5)#9 A7(9)#11 C#7(b5)#9 Cm7(+5b9) B9 Bb7 A7(9)#11 C#7(b5)#9

Perc.

Detailed description: This system contains measures 3 through 6. Measure 3 is marked with a circled '1' and includes the instruction 'Fine: fade out sur 1 et 2 en boucle'. Measure 4 is marked with a circled '3'. Measure 5 is marked with a circled '1'. The saxophone part continues with the same rhythmic pattern and accents. The percussion part remains consistent. Chord symbols are placed above the saxophone staff.

2 1

Sax. A7(9)#11 C#7(b5)#9 A7(9)#11 C#7(b5)#9 A7(9)#11 C#7(b5)#9 A7(9)#11 C#7(b5)#9 A7(9)#11 C#7(b5)#9

Perc.

Detailed description: This system contains measures 7 through 10. Measure 7 is marked with a circled '2'. Measure 8 is marked with a circled '1'. The saxophone part continues with the same rhythmic pattern and accents. The percussion part remains consistent. Chord symbols are placed above the saxophone staff.

4 D. S. al fine

Sax. A7(9)#11 C#7(b5)#9 Cm7(+5b9) B9 Bb7 A7(9)#11 C#7(b5)#9

Perc.

Detailed description: This system contains the final four measures (11-14) of the piece. Measure 11 is marked with a circled '4'. The saxophone part includes triplets (3) in measures 12, 13, and 14. The piece concludes with the instruction 'D. S. al fine'. The percussion part remains consistent. Chord symbols are placed above the saxophone staff.